

# Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

## Ständerat – Conseil des Etats

**1986**

Ausserordentliche Session – 15. Tagung der 42. Amtsdauer  
Session extraordinaire – 15<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature

**Donnerstag, 9. Oktober 1986, Vormittag**  
**Jeudi 9 octobre 1986, matin**

8.30 Uhr

Vorsitz – Présidence: Herr Gerber

**Präsident:** Damit können wir die ausserordentliche Session eröffnen. Wir behandeln zwei Vorstösse: ein Postulat Muheim (Kernkraftproblematik in der Schweiz) und eine dringliche Interpellation Hefti (Internationale Atomenergie-Organisation, Expertentagung). Die Vorstösse stehen in einem gewissen Zusammenhang miteinander. Ich schlage Ihnen vor, dass wir vorerst die Vorstösse begründen lassen. Herr Bundesrat Schlumpf wird dann die Antwort erteilen, und wir werden später mit einer Diskussion weiterfahren.

86.487

### **Postulat Muheim** **Kernkraftproblematik in der Schweiz** **Problème de l'énergie nucléaire en Suisse**

#### *Wortlaut des Postulates vom 10. Juni 1986*

Im Verlaufe der Zeit wurde die menschliche Körperkraft in zunehmendem Masse durch technisch erzeugte Energie abgelöst. Während einigen Jahrzehnten schien Energie in der Form von Elektrizität und auf der Basis des Erdöls grenzenlos käuflich und ohne Schwierigkeiten machbar. In der Nachkriegszeit bis heute nahm der Bedarf an Energie explosionsartig zu. Dies nicht zuletzt als Folge unserer hochentwickelten technisch-industriellen Zivilisation und des allgemein angewachsenen Wohlstands. Elektrische Energie aus den Kernkraftwerken verminderte das Risiko einer drohenden Verknappung, nachdem gleichzeitig der Ruf nach Minderverbrauch von umweltbelastendem Erdöl unüberhörbar wurde. Die Forschung und Entwicklung sowie die Anwendung von Alternativeneregien wurden nachdrücklich gefordert. Gleichzeitig entwickelte sich eine politisch brisante öffentliche Auseinandersetzung um die Kernenergie. Polarisierungen bis hin zu Unversöhnlichkeiten sind Ausdruck der heute in der Kernenergie liegenden Brisanz. Es wird der Stop des Weiterausbaus von Kernkraft-

werken oder sogar der «völlige Ausstieg aus der Kernenergie» nachdrücklich gefordert.

Wir laden daher den Bundesrat ein, einen allgemein verständlichen, sachlich umfassenden und inhaltlich fundierten Bericht zu erstatten über die mit einem sofortigen oder schrittweisen Verzicht auf Energie aus Kernkraftwerken verbundenen vielfältigen und ernsthafte Folgen in Wirtschaft, Gesellschaft und Staat. Dieser Bericht hat dabei die anerkannten Grundsätze des Sparens, der Forschung, der Substituierung, der Umweltverträglichkeit sowie der relativen Kostengünstigkeit der Energieversorgung unseres Landes zu berücksichtigen. Nicht zuletzt hat der Bericht auch die daraus möglicherweise entstehenden Auslandabhängigkeiten nicht nur beim Erdöl, sondern auch beim Zukauf von Erdgas und elektrischer Energie aus Kernkraftwerken ausländischer Staaten in Ost und West darzustellen.

#### *Texte du postulat du 10 juin 1986*

Au cours des siècles, l'énergie produite par la technique a progressivement remplacé l'effort humain. Pendant quelques décennies, il a semblé qu'on pouvait fabriquer facilement et sans limites de l'énergie sous forme d'électricité et à partir du pétrole. Or, le besoin d'énergie s'est considérablement accru depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, surtout en raison de l'évolution de notre civilisation hautement industrialisée et technicisée, et du bien-être général croissant. L'énergie électrique produite par les centrales nucléaires a réduit les risques de pénurie, vu que le pressant appel à une moindre consommation de pétrole polluant a été entendu. On a réclamé à cor et à cri la recherche et la mise au point d'une énergie de remplacement en vue de son utilisation. Simultanément, des débats publics violents ont eu lieu sur le plan politique à propos de l'énergie nucléaire. Des prises de position très tranchées sont l'expression des arguments explosifs avancés sur la question des centrales nucléaires. D'aucuns exigent absolument l'arrêt de la construction de telles installations ou même la renonciation totale à l'énergie nucléaire.

Nous invitons donc le Conseil fédéral à présenter un rapport complet, bien étayé et intelligible sur les nombreuses et graves conséquences qu'aurait pour l'économie, la société et l'Etat la renonciation immédiate ou progressive à l'énergie nucléaire. Ce rapport devra tenir compte des principes admis en matière d'économies, de recherche, de substitution, de compatibilité avec les exigences de l'environnement, ainsi que du prix relativement favorable de l'approvisionnement en énergie de notre pays. Enfin, il devra montrer dans quelle mesure nous dépendrons vraisemblablement de l'étranger, non seulement pour le pétrole, mais aussi en cas d'achat supplémentaire de gaz naturel ou d'énergie électrique provenant de centrales nucléaires d'Etats occidentaux ou de l'Est.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Binder, Dreyer, Genoud, Kündig, Meier Hans, Meier Josi, Schönenberger (7)

## Mitteilungen des Präsidenten

## Communications du président

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Oktobersession
Session	Session d'octobre
Sessione	Sessione di ottobre
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1986 - 08:30
Date	
Data	
Seite	629-629
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 590